



设计人员: 张妹珍 QQ: 99739279

制作日期: 2022-4-8

运用软件: Adobe Acrobat 7 Pro

TEL:0573-83225888-503 [Http://www.yattool.com](http://www.yattool.com)

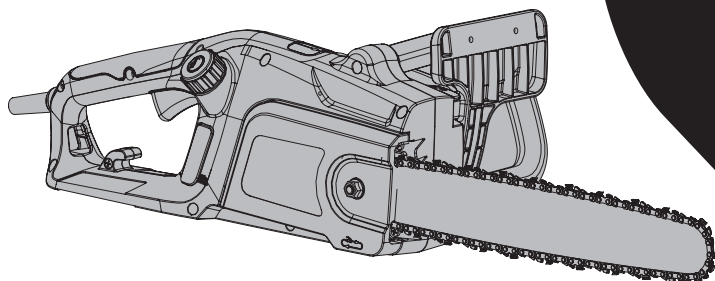
名称: 说明书-FR-EN
客户: CH138
料号: 8458-438401X001-001
成品尺寸: **A5(148.5x210mm)**
材质: 80g双胶纸

颜色: **黑白印刷**
页数: 17 张A4纸

备注: **随订单**

FR Mentions Légales
& Consignes de Sécurité

EN Legal & Safety Instructions



EAN: 3276007376043 ECS2-35.3 Z= ECS2-35.3+91PX052X

Traduction de la version originale du mode d'emploi-Tronçonneuse Électrique/
Original Instruction-Electric Chain saw

























	AVERTISSEMENT - Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.		Rebond ! Le contact du nez du guide-chaîne peut provoquer un mouvement brusque du guide vers le haut et l'arrière, ce qui peut blesser gravement l'utilisateur coupé.
	Attention / Avertissement.		Faites attention au rebond de la tronçonneuse et évitez tout contact avec l'extrémité du guide-chaîne.
	Porter une protection oculaire.		Toujours utiliser l'outil à deux mains. Ne pas tenir l'outil d'une seule main lors de son utilisation.
	Porter une protection auditive.		Des objets projetés par l'outil peuvent frapper l'utilisateur et les autres personnes. Toujours veiller à ce que les autres personnes et les animaux restent à distance de sécurité de l'outil quand il est en fonctionnement. De manière générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve l'outil.
	Outil de classe II – Double isolation		
	Toujours porter une protection de la tête		
	Porter une protection faciale !		
	Porter des gants protecteurs.		Porter une combinaison de protection.
	Débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur si le cordon d'alimentation ou la rallonge électrique est endommagé ou coupé.		Niveau de puissance acoustique garanti : 108 dB(A)
	Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des environnements mouillés.		
	Orientation correcte des gouges.		Recycler cette notice.
	Symbole de conformité ukrainien		
	Porter des chaussures protectrices.		Ce produit est recyclable. Lorsque le produit n'est plus utilisable déposez-le dans un centre de recyclage des déchets.
	Recyclez l'emballage du produit.		Symbole de la circulation du produit sur le marché de l'union douanière des États membres.

TABLE DES MATIÈRES

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Domaine d'utilisation | 6. Mise au rebut et recyclage |
| 2. Consignes de sécurité | 7. Garantie |
| 3. Description de votre outil | 8. Vue éclatée et liste des pièces |
| 4. Spécifications techniques | 9. Déclaration de conformité CE |
| 5. Dépannage | |

1. DOMAINE D'UTILISATION

1. Cette tronçonneuse électrique ECS2-35.3 a été conçue avec une puissance d'entrée nominale de 2000 W. L'outil est conçu pour couper des bûches d'un diamètre max. de 350 mm. Il ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux, par exemple du plastique, de la pierre, du métal ou du bois contenant des objets étrangers.
2. L'outil ne doit être utilisé qu'avec la combinaison guide/chaîne spécifiée dans cette notice d'utilisation. N'utilisez pas de guide ou chaîne d'un autre type ou d'une autre taille.
3. Des coupes horizontales ou verticales peuvent être effectuées avec cet outil. Les coupes longitudinales ne doivent être effectuées que par des professionnels.
4. N'utilisez pas l'outil en dehors des résidences privées, par exemple pour couper du bois de chauffage dans les zones forestières.
5. Cet outil est conçu exclusivement pour un usage domestique privé. Il n'est pas conçu pour un usage commercial ou marchand. Il ne doit pas être utilisé à une finalité autre que celles décrites.
6. L'impédance système maximale autorisée est (0.339Ω) au point d'interface de l'alimentation de l'utilisateur. L'utilisateur doit déterminer, en consultation avec l'autorité de fourniture, si nécessaire, que l'équipement est connecté uniquement à une alimentation de cette impédance ou moins.

Consignes de sécurité générales pour l'outil électrique

3
0

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- 1. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- 2. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- 3. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

Sécurité électrique

- 1. Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3
0

- socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- 2. Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
 - 3. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
 - 4. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
 - 5. Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
 - 6. Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

Sécurité des personnes

- 1. Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

- 2. Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- 3. Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- 4. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- 5. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- 6. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- 7. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- 8. Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil

- 1. Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- 2. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- 3. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- 4. Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- 5. Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- 6. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- 7. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- 8. Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

Maintenance et entretien

- 1. Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- 2. Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il faut que cela soit réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.** *Si les balais en carbone doivent être remplacés, faites faire cette opération par un réparateur qualifié (les deux balais doivent toujours être remplacés en même temps).*

Consignes de sécurité pour la tronçonneuse

- Garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier que la chaîne coupante ne touche rien.** *Un moment d'inattention lors du fonctionnement des scies*

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

à chaîne peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie du corps avec la chaîne coupante.

- **Toujours tenir la scie à chaîne main droite sur la poignée arrière et main gauche sur la poignée avant.** *Le maintien de la scie à chaîne dans la configuration inverse augmente le risque de blessures, et il convient de ne jamais le faire.*
- **Tenir la scie à chaîne uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne coupante peut entrer en contact avec le câblage non apparent ou son propre cordon.** *Les chaînes coupantes entrant en contact avec un câble «sous tension» peuvent être exposées aux parties métalliques de la scie à chaîne «sous tension» et peuvent envoyer une décharge électrique à l'opérateur.*
- **Porter une protection pour les yeux. Il est recommandé de porter des équipements de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** *Un équipement de protection adéquat réduit les blessures en cas d'éclat de débris ou de contact accidentel avec la chaîne coupante.*
- **Ne pas utiliser une scie à chaîne dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.** *Une telle utilisation d'une scie à chaîne peut donner lieu à des blessures graves.*
- **Toujours garder une position stable et utiliser la scie à chaîne uniquement sur une surface plane, fixe et sécurisée.** *Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie à chaîne.*
- **En cas de coupe d'une branche tendue, attention au redressement.** *Si la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche à ressort peut percuter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.*
- **Couper les broussailles et les jeunes arbres avec une extrême précaution.** *Des éléments fins peuvent se prendre dans la chaîne coupante, être projetés et provoquer une perte d'équilibre.*

- **Porter la scie à chaîne par la poignée avant, désactivée et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, toujours enfler le capot du guide-chaîne.** *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.*
- **Suivre les instructions de graissage, de tension de la chaîne et de changement de guide et de chaîne.** *Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut casser ou augmenter le risque de rebond.*
- **Ne couper que du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple, ne pas couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ni des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- **Ne pas tenter de couper un arbre sans connaissance des risques et de la manière de les éviter.** *L'opérateur ou les passants pourraient être gravement blessés lors de la coupe d'un arbre.*

Causes des rebonds et prévention par l'opérateur

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se resserre et coince la scie à chaîne dans l'entaille.

Dans certains cas, le contact du bout peut provoquer une soudaine réaction inverse, soulevant et renvoyant le guide-chaîne vers l'opérateur.

Si la chaîne coupante se coince le long de la partie supérieure du guide-chaîne, ce dernier peut être rapidement poussé vers l'opérateur.

L'une de ces réactions peut provoquer la perte de contrôle de la scie, ce qui risquerait de blesser gravement les personnes. Ne pas compter uniquement sur les dispositifs de sécurité

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

intégrés dans la scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, il convient de suivre une procédure visant à éviter tout accident ou blessure dans le cadre du travail de coupe.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la scie à chaîne et/ou de modes opératoires ou de conditions de fonctionnement incorrects. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles qu'indiquées ci-dessous:

- **Assurer une prise ferme, les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et une position du corps et des bras propices à la résistance aux forces de rebond.** *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, pour autant que des précautions aient été prises. Ne pas lâcher la scie à chaîne.*
- **Ne pas se précipiter et ne pas couper au-dessus de la hauteur d'épaule.** *Il s'agit de prévenir tout contact accidentel du bout et de mieux contrôler la scie à chaîne dans des situations imprévues.*
- **Utiliser uniquement les guide-chaîne et chaînes coupantes de rechange spécifiées par le fabricant.** *Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes coupantes peut provoquer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.*
- **Suivre les instructions du fabricant en matière d'affûtage et d'entretien de la chaîne coupante.** *Toute diminution de la hauteur de limite de profondeur peut augmenter le rebond.*

Consignes de sécurité complémentaires pour la tronçonneuse

1. Nous recommandons d'utiliser un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30

mA.

2. Tenez toujours la tronçonneuse fermement à deux mains. Tenez sa poignée avant avec la main gauche et sa poignée arrière avec la main droite. Enserrez complètement et en permanence les deux poignées pendant l'utilisation. N'utilisez jamais la tronçonneuse en la tenant d'une seule main. Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit placé en arrière, à l'écart de la chaîne et du bois, et positionné en sorte de ne pas risquer de se prendre dans des branches ou des objets similaires pendant la coupe. Utilisez la tronçonneuse exclusivement en ayant des appuis des pieds sûrs. Tenez la tronçonneuse à droite de votre corps.
3. Nous recommandons que les novices s'entraînent au minimum à couper des bûches placées sur un chevalet de sciage.

Tronçonnage d'un rondin

Le débitage consiste à couper un tronc en rondins. Il faut impérativement que vous ayez des appuis des pieds stables et que votre poids soit uniformément réparti sur vos deux pieds. Dans la mesure du possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par des branches, des troncs ou des billots.

1. Respectez les instructions simples facilitant la coupe. Si le tronc est soutenu sur toute sa longueur, coupez-le par le dessus (coupe supérieure).
2. Si le tronc est soutenu d'un seul côté, coupez-le par en dessous jusqu'à une profondeur d'environ 1/3 de son diamètre (coupe inférieure), puis effectuez la coupe de finition par le dessus jusqu'à rejoindre la première coupe.
3. Si le tronc est soutenu des deux côtés, coupez-le par le dessus jusqu'à une profondeur d'environ 1/3 de son diamètre (coupe supérieure), puis coupez les 2/3 restants par en dessous jusqu'à rejoindre la première

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

coupe.

4. Lorsque vous débitez un tronc sur une pente, positionnez-vous toujours en amont sur la pente par rapport au tronc. Pour maintenir un contrôle total lors d'une coupe de part en part, arrêtez d'appuyer quand vous approchez de la fin de la coupe sans pour autant relâcher votre emprise sur les poignées de l'outil. Veillez à ce que la chaîne n'entre pas en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendez l'arrêt complet de la chaîne avant de déplacer l'outil. Éteignez toujours le moteur avant de vous déplacer d'un arbre à l'autre.
5. Pour débiter de petits troncs, soutenez-les avec un chevalet de sciage ou d'autres troncs.
6. Si le diamètre du tronc est suffisamment large pour pouvoir insérer une cale de débitage tendre sans toucher la chaîne, vous devez utiliser une cale pour maintenir la coupe ouverte et éviter un pincement.

Abattre un arbre

1. Quand des opérations d'abattage et de débitage sont effectuées par plusieurs personnes en même temps, les opérations d'abattage doivent être éloignées des opérations de débitage d'une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une manière pouvant mettre en danger une personne, percuter des lignes électriques ou provoquer des dommages matériels. Si l'arbre entre en contact avec une ligne électrique, le fournisseur d'électricité doit en être informé immédiatement.
2. L'opérateur de l'outil doit rester en amont sur la pente, car l'arbre peut rouler ou glisser vers le bas de la pente après avoir été abattu.
3. Une voie d'issue doit être planifiée et dégagée autant que nécessaire avant de commencer les coupes. La voie d'issue doit se prolonger vers l'arrière et être diamétralement opposée à la ligne de chute prévue.

4. Avant de commencer l'opération d'abattage, prenez en compte l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des plus grandes branches et la direction du vent pour évaluer le sens de chute probable de l'arbre.
5. Enlevez de l'arbre la terre, les morceaux d'écorce décollés, les pierres, les clous, les agrafes et les fils de fer.

Entaille d'abattage

Effectuez une entaille d'une profondeur de 1/3 du diamètre de l'arbre et perpendiculaire au sens de la chute. Effectuez la coupe basse horizontale en premier. Cela aide à éviter le pincement de la chaîne ou du guide lors de la réalisation de la deuxième coupe.

Coupe arrière d'abattage

1. Effectuez la coupe arrière d'abattage au minimum 50 mm plus haut que la première coupe horizontale. Effectuez la coupe arrière d'abattage parallèlement à la première coupe horizontale. Effectuez la coupe arrière d'abattage en laissant une partie suffisante du tronc non coupée pour servir de charnière. La charnière de bois a pour but d'éviter que l'arbre ne pivote et ne tombe du mauvais côté. Ne coupez pas la partie du tronc servant de charnière.
2. À mesure que la coupe se rapproche de la partie du tronc servant de charnière, l'arbre doit normalement commencer à tomber. S'il y a la moindre possibilité que l'arbre ne tombe pas dans le sens désiré ou qu'il bascule en arrière en bloquant la chaîne, stoppez la coupe arrière d'abattage avant de la terminer et utilisez des cales en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre dans le sens désiré.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3. Quand l'arbre commence à tomber, retirez l'outil de la coupe, éteignez le moteur et posez l'outil, puis quittez la zone par la voie d'issue planifiée. Prenez garde à la chute de branches surplombantes et faites attention là où vous mettez les pieds.

Ébrancher un arbre

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu. Pendant l'ébranchage, laissez les grosses branches inférieures pour qu'elles soutiennent le tronc au-dessus du sol. Coupez les petites branches en une seule coupe. Les branches sous tension doivent être coupées du bas vers le haut pour éviter que l'outil ne soit coincé.

Couper les pièces sous tension

Une pièce sous tension peut être un tronc, une branche, une souche enracinée ou un jeune arbre qui est maintenu courbé et sous tension par une autre pièce de bois et qui a un mouvement violent de ressort quand la pièce de bois le retenant est coupée ou retirée.

Sur un arbre abattu, une souche enracinée a un fort potentiel d'effet ressort pour reprendre sa position verticale d'origine lorsque l'arbre est débité et que le tronc est séparé de la souche.

Prenez garde aux pièces sous tension, car elles sont dangereuses.

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact des vibrations et du bruit, travaillez promptement, utilisez les modes de fonctionnement à bruit et vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Pour minimiser les risques dus à l'exposition aux vibrations et au bruit,

prenez en compte les facteurs suivants :

1. Utilisez l'outil exclusivement tel que prévu par sa conception et cette notice d'utilisation.
2. Maintenez l'outil en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez les accessoires adéquats avec l'outil et veillez à ce qu'ils soient en bon état.
4. Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
5. Entretenez cet outil conformément à cette notice d'utilisation et veillez à ce qu'il reste bien lubrifié (si requis).
6. Si vous devez travailler avec un outil générant beaucoup de vibrations, planifiez votre travail pour l'étaler sur plusieurs jours.

Urgence

Lisez toujours cette notice d'utilisation attentivement avant la première utilisation de l'outil. Veillez à comprendre et respecter toutes les consignes de sécurité.

1. Soyez toujours vigilant pendant l'utilisation de cet outil afin d'être à même d'identifier les risques suffisamment tôt et de pouvoir y faire face. La rapidité de réaction permet d'éviter les blessures corporelles et dommages matériels graves.
2. En cas de dysfonctionnement, éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Faites réviser l'outil par un spécialiste qualifié et faites-le réparer si nécessaire avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil en respectant les instructions de la notice d'utilisation, certains risques résiduels subsistent. Les dangers suivants peuvent exister du fait de la structure et de la conception de cet outil :

1. Problèmes de santé dus aux vibrations générées par l'outil lors de son

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

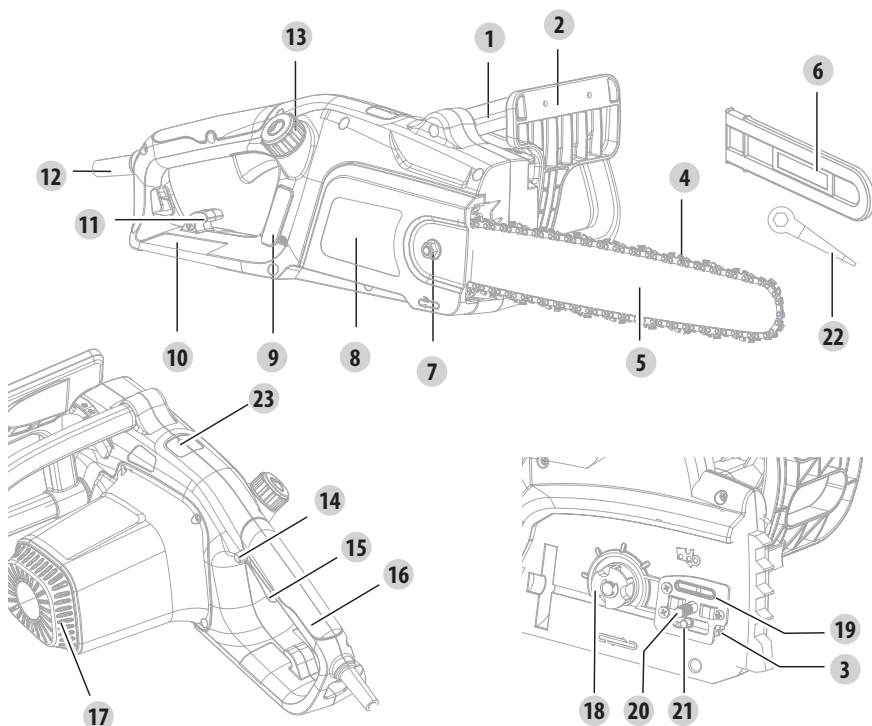
- utilisation prolongée ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
2. Blessures corporelles et dommages matériels dus à des accessoires cassés ou des objets non visibles se détachant brusquement.
 3. Blessures et dommages matériels dus à la projection et à la chute d'objets.
 4. L'utilisation de cet outil pendant une période prolongée expose son utilisateur à des vibrations et peut provoquer le syndrome des doigts blancs (maladie de Raynaud). Pour réduire ce risque, portez toujours des gants et gardez vos mains au chaud. En cas d'apparition de l'un des symptômes de la maladie de Raynaud (doigts blancs), consultez immédiatement un médecin. Les symptômes de la maladie de Raynaud comprennent : engourdissement, insensibilisation, picotements, démangeaisons, douleurs, affaiblissement, changement de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement dans les doigts, les mains ou les poignets. Plus la température est basse, plus le risque est élevé.



L'impédance admissible maximale du système est de 0.339Ω au point d'interface de l'alimentation de l'utilisateur. L'utilisateur doit déterminer en consultation avec le fournisseur d'électricité s'il est nécessaire que l'équipement soit uniquement connecté à une alimentation de cette impédance ou d'impédance moindre.

3. DESCRIPTION DE VOTRE OUTIL

- 1 Poignée avant
- 2 Bouclier avant / Frein de chaîne
- 3 Tendeur de chaîne
- 4 Chaîne
- 5 Guide
- 6 Protège-guide
- 7 Vis de fixation
- 8 Capot
- 9 Jauge d'huile
- 10 Bouclier de poignée arrière
- 11 Porte-câble
- 12 Cordon d'alimentation avec fiche
- 13 Bouchon du réservoir d'huile
- 14 Verrou d'interrupteur
- 15 Interrupteur marche/arrêt
- 16 Poignée arrière
- 17 Ouïes de ventilation
- 18 Pignon d'entraînement
- 19 Orifice de lubrification
- 20 Vis
- 21 Pion de tension
- 22 Accessoire
- 23 Voyant LED



4.SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	ECS2-35.3
Tension nominale	220-240V~50Hz
Puissance absorbée nominale	2000W
Vitesse de la chaîne	14,5 m/s
Capacité du réservoir d'huile	250ml
Poids assemblé	4.9 kg
Type de chaîne	91PX052X
Type de guide	140SDEA041
Longueur du guide	350mm
Les valeurs d'émission selon la norme EN 62841 sont les suivantes	
Niveau de pression acoustique LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LwA	105.2 dB(A)
Incertitude K	1.1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	108dB(A)
Vibrations	Poignée principale: 3.9 m/s ² ; Poignée auxiliaire: 4.2 m/s ²
Incertitude K	K=1.5 m/s ²
Type d'huile	Huile hydraulique anti-usure
Contrôle de l'huile	Automatique

La ou les valeurs totales de vibration déclarées et la ou les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre;

- La ou les valeurs totales de vibration déclarées et la ou les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction des modes d'utilisation de l'outil et notamment du type de pièce à traiter;
- la valeur des émissions nécessite de définir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les temps d'arrêt et de marche à vide de l'outil en plus du temps de déclenchement).

Il est conseillé pour l'utilisateur de porter une protection auditive.



Les dysfonctionnements supposés sont souvent dus à des problèmes que l'utilisateur peut régler lui-même. Par conséquent, inspectez l'outil à l'aide de ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne s'allume pas.	Il n'est pas branché dans une alimentation électrique.	Branchez-le dans une alimentation électrique.
	Le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux.	Faites réviser l'outil par un électricien spécialisé.
	Il y a un autre dysfonctionnement électrique de l'outil.	Faites réviser l'outil par un électricien spécialisé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	La rallonge électrique ne convient pas à un usage avec cet outil.	Utilisez une rallonge électrique appropriée.
	La tension de l'alimentation électrique (par exemple un générateur) est trop basse.	Branchez l'outil dans une autre alimentation électrique.
	Les ouïes de ventilation sont bouchées.	Nettoyez les ouïes de ventilation.
Les performances de coupe ne sont pas satisfaisantes.	La chaîne n'est pas correctement tendue.	Tendez-la correctement.
	La chaîne est émoussée.	Affûtez-la ou remplacez-la.
Bruit/vibrations excessifs.	La chaîne est émoussée/endommagée.	Remplacez-la par une neuve.
	Les écrous/vis sont desserrés.	Resserrez les écrous/vis.

6. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

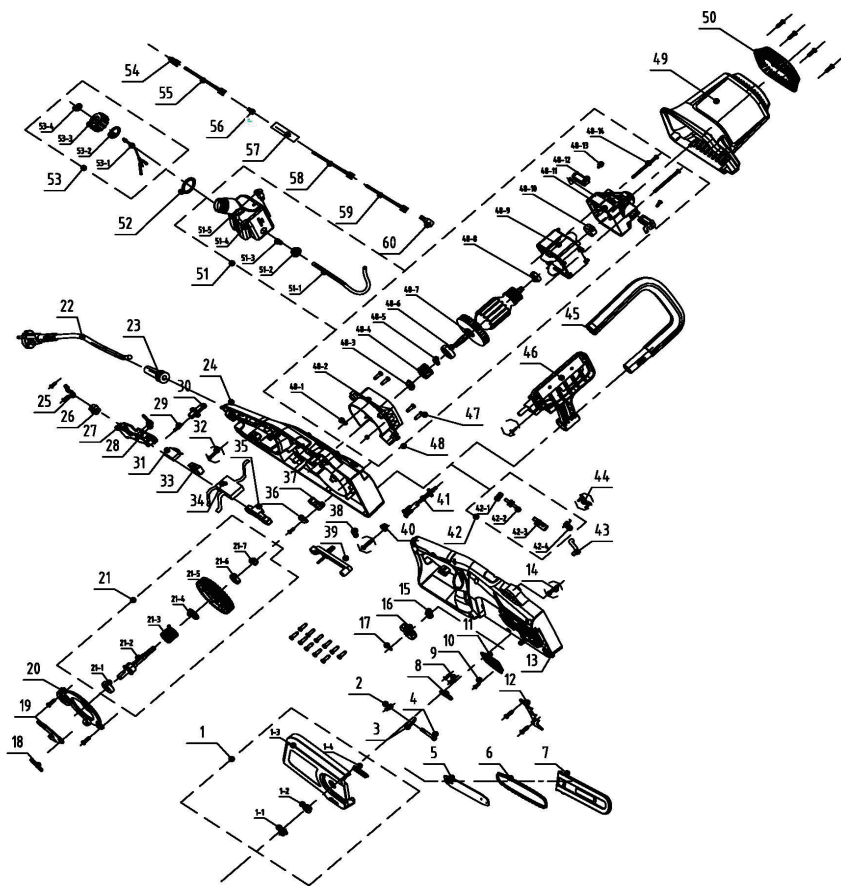


Le produit est fourni dans un emballage le protégeant des détériorations pendant son expédition. Conservez l'emballage tant que vous n'êtes pas sûr que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Puis recyclez l'emballage.

ATTENTION ! Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais il doit être déposé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez le distributeur ou votre municipalité pour obtenir des conseils concernant le recyclage. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, car ils contiennent des substances dangereuses.

1. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits de bricolage les plus exigeants. Les produits STERWINS sont couverts par une garantie de 36 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau qui surviendrait. Aucune autre réclamation n'est recevable, quelle qu'en soit la nature, qu'elle soit directe ou indirecte, qu'elle porte sur des personnes et/ou sur du matériel. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits de bricolage les plus exigeants.
2. Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur STERWINS. Dans la plupart des cas, le distributeur STERWINS pourra résoudre le problème et corriger le défaut !
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la période de garantie initiale.
4. Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage impropre ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas de l'usure.
5. Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :
 - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que sable ou pierres.
 - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
6. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction de nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux renvoyés à STERWINS par l'intermédiaire de votre distributeur STERWINS seront pris en charge par STERWINS uniquement s'ils sont correctement emballés. Les outils défectueux renvoyés directement à STERWINS par le consommateur ne seront pris en charge que si le consommateur a payé les frais d'expédition.
8. Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés par STERWINS.

8.VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES



8.VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

FR

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
1	Ensemble capot d'extrémité	25	Plaque de pression	48-8	Roulement
1-1	Écrou	26	Bornier	48-9	Stator
1-2	Bague d'arbre	27	Gâchette d'interrupteur	48-10	Manchon
1-3	Capot	28	Ressort	48-11	Support arrière de moteur
1-4	Joint d'étanchéité de capot	29	Ressort	48-12	Ensemble balais en carbone et porte-balais
2	Écrou	30	Verrou d'interrupteur	48-13	Vis
3	Joint	31	Condensateur	48-14	Vis
4	Vis	32	Vis	49	Carénage du moteur
5	Guide	33	Interrupteur marche/arrêt	50	Capot décoratif
6	Chaîne	34	Circuit imprimé	51	Ensemble réservoir d'huile
7	Protège-guide	35	Barre	51-1	Tube
8	Joint d'étanchéité	36	Plaque de pression	51-2	Valve
9	Vis	37	Plaque de fixation	51-3	Ressort
10	Vis	38	Ressort	51-4	Réservoir de carburant
11	Joint	39	Ensemble tige d'interrupteur	51-5	Valve
12	Plaque amortisseur	40	Joint	52	Patin en caoutchouc
13	Boîtier droit	41	Ensemble buse à huile	53	Ensemble bouchon du réservoir d'huile
14	Vis	42	Ensemble pompe à huile	53-1	Bague anti-perte
15	Ressort	42-1	Engrenage de turbine	53-2	Joint d'étanchéité
16	Pignon d'entraînement	42-2	Turbine	53-3	Bouchon du réservoir d'huile
17	Anneau E	42-3	Pompe à huile	53-4	Capuchon de bouchon du réservoir d'huile
18	Ressort	42-4	Ressort	54	Connecteur femelle
19	Plaque de frein	43	Tube	55	Fil de connexion
20	Capot anti-poussière	44	Vis	56	Bande de cuivre
21	Arbre	45	Poignée avant	57	Gaine thermo-rétrécissante
21-1	Roulement	46	Frein	58	Fil de connexion
21-2	Arbre de sortie	47	Vis	59	Fil de connexion
21-3	Ressort de torsion de frein	48	Ensemble moteur	60	borne mâle
21-4	Bague d'arbre	48-1	Écrou		
21-5	Output shaft gear	48-2	Défecteur		
21-6	Roulement	48-3	Écrou		
21-7	Écrou	48-4	Engrenage moteur		
22	Câble/Fiche	48-5	Bague d'engrenage		
23	Axe	48-6	Roulement		
24	Boîtier gauche	48-7	Rotor		

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot-CS 00001
59790 RONCHIN-France

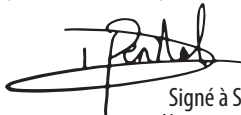
Déclarons que le produit désigné ci-dessous :
Tronçonneuse électrique 2000 W
 Modèle :ECS2-35.3

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :
 Directive Machines 2006/42/CE
 Directive CEM 2014/30/UE
 Directive Bruit 2000/14/CE, Annexe V et 2005/88/CE
 Niveau de puissance acoustique mesuré :105.23 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique garanti :108 dB(A)
 Directives ROHS(UE)2015/863 amendement de Directive 2011/65/UE

Et est conforme aux normes :

EN 62841-1:2015
 EN 62841-4-1:2020
 EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN IEC 61000-3-11:2019
 IEC 62321-1:2013
 IEC 62321-2:2013
 IEC 62321-3-1:2013
 IEC 62321-4:2013+A1:2017
 IEC 62321-5:2013
 IEC 62321-6:2015
 IEC 62321-7-1:2015
 IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
 IEC 62321-8:2017
 EN IEC 63000:2018

Organisme notifié: SGS Fimko Ltd, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
 Numéro d'organisme notifié : 0598
 Certificat N° : MD-192 Issue3



Signé à Shanghai 31/03/2022
 Nom et adresse de la personne
 (intitulé de poste) ayant constitué le dossier technique :

Richie PERMAL
 Responsable qualité fournisseur
 Représentant autorisé de Julien Ledin, Directeur qualité ADEO
 ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

N° de série : Reportez-vous à la dernière page

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 19

SYMBOLS

EN



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



Kickback! Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards what may cause serious injury to user.



Caution / Warning.



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.



Wear eye protection



Always use the product with two hands. Do not use the product single-handedly. when operating the product.



Wear ear protection



Class II machine-double insulation



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Always wear head protection



Wear face protection!



Wear body protection!



Wear protective gloves.



Guaranteed sound power level :108 dB(A)



Remove plug from the mains immediately if the power cord/ extension cord is damaged or cut.



Recycle this instruction manual.



Do not use in rain or wet conditions.



Correct direction of cutting-teeth



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Ukrainian Conformity Mark



Recycle the packaging of the product.



Wear protective shoes.



Sign of product circulation in the market of the Customs Union member states.

CONTENTS

1. Intended use
2. Safety Instructions
3. Know your product
4. Technical specifications
5. Troubleshooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE declaration of conformity

1. INTENDED USE

1. This electric chain saw ECS2-35.3 is designated with a rated input of 2000 Watts. The product is intended cutting logs with a thickness of max. 350 mm. It must not be used for cutting other materials, such as plastic, stone, metal or wood that contains foreign objects.
2. The product may only be used with the guide bar/saw chain combination stated in these instructions. Do not use other types or sizes.
3. Vertical and horizontal cuts can be performed with this product. Longitudinal sections can only be cut by professionals.
4. Do not use the product outside of domestic premises e.g. for cutting firewood in forested areas.
5. This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.
6. The maximum permissible system impedance is (0.339Ω) at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3-
0-

or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected power supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of distraction while operating power tools may result in serious personal injury.*

2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the Off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³ clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

Power tool use and care

- 1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- 2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- 3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- 4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- 5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- 6. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- 7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

Service

Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Chain saw safety warnings

- 1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating.** *Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.* *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- 2. Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- 3. Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** *Saw chains contacting a «live» wire may make exposed metal parts of the chain saw «live» and could give the operator an electric shock.*
- 4. Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

 protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.

- 5. Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** *Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.*
- 6. Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- 7. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- 8. Use extreme caution when cutting bush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- 9. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- 10. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- 11. Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non- wood building materials.** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*
- 12. Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** *Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.

Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

2. Do not overreach and do not cut above shoulder height. *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

3. Only use replacement guide bar and saw chains specified by the manufacturer. *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*

4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Additional chain saw safety warnings

1. We recommend the use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
2. Always hold the chain saw firmly with both hands. Front grip with the left hand and rear grip with the right hand. Fully grip both handles at all times during operation. Never operate chain saw using only one hand. Ensure power cord is located to the rear, away from the chain and wood and so positioned that it will not be caught on branches or the like during cutting. Use the chain saw only with secure footing. Hold the chain saw at the right-hand side of your body.
3. We recommend that the first-time users should, as a minimum practice, cutting logs on a saw-horse or cradle.

Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks.

1. Follow the simple directions for easy cutting. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (over buck).
2. When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.
3. When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.
4. When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- EN
- on the product handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the product. Always stop the motor before moving from tree to tree.
 - Support small logs on a sawing stand or another log while bucking.
 - If the wood diameter is large enough for you to insert a soft bucking wedge without touching the chain, you should use the wedge to hold the cut open to prevent pinching.

Felling a tree

- When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.
- The product operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall .
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.\

Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first. This will

2. SAFETY INSTRUCTIONS

EN

³ help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

Felling back cut

1. Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
2. As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.
3. When the tree begins to fall remove the product from the cut, stop the motor, put the product down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the product.

Cutting spring poles

A spring pole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³₀ On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump.

Watch out for spring poles, they are dangerous.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct application tools for the product and ensure they in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

Emergency

Always read this instruction manual thoroughly before the first use of the product. Make sure you understand and apply all safety instructions.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3. Maintenance

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard. If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with the provisions, residual risks will always still remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health issue due to vibration generated by the product when used for an extended period or not managed appropriately and maintained properly.
2. Injuries and damage to property due to broken accessories or hidden objects that are suddenly dashed.
3. Injuries and damage to property due to thrown and fallen objects.
4. The use of this product for an extended period exposes its user to vibration and may cause a "whitefinger" condition. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

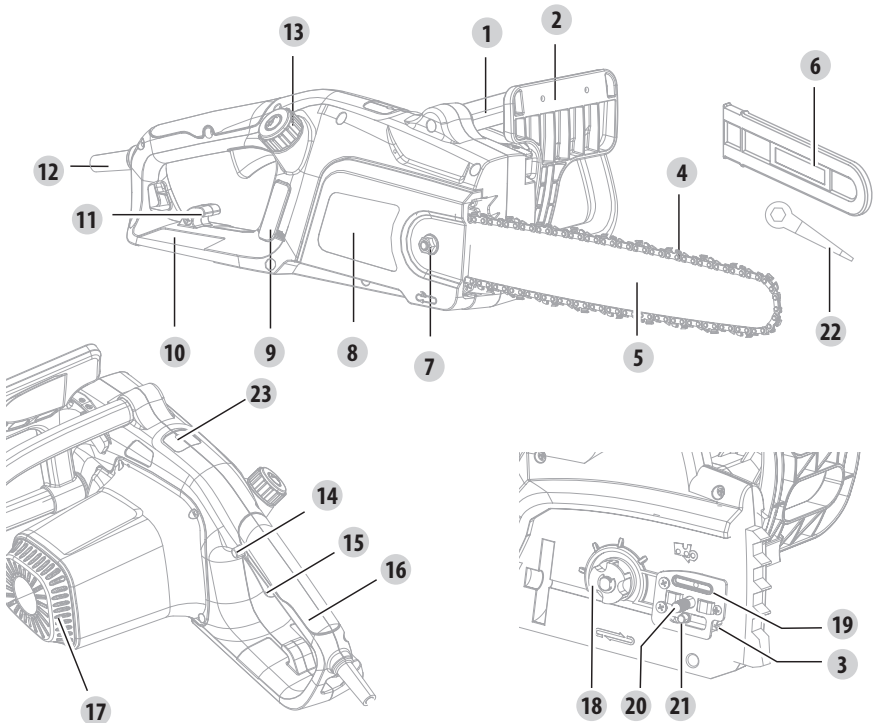


The maximum permissible system impedance is 0.339Ω at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

3.KNOW YOUR PRODUCT

EN

- 1 Front handle
- 2 Front guard / chain brake
- 3 Chain tensioner
- 4 Saw chain
- 5 Guide bar
- 6 Guide bar cover
- 7 Lock screw
- 8 Front cover
- 9 Oil level window
- 10 Rear handle guard
- 11 Cable strain relief
- 12 Cabel sleeve
- 13 Oil cap
- 14 Switch lockout button
- 15 On / off switch level
- 16 Rear handle
- 17 Air Intakes
- 18 Sprocket drive
- 19 Lubrication Port
- 20 Bolt
- 21 Tensioning bolt
- 22 Tool
- 23 LED Indicator



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Model	ECS2-35.3
Rated voltage	220-240V~50Hz
Rated input power	2000W
Chain Speed	14.5m/s
Oil tank volume	250ml
Weight assembled	4.9 kg
Saw chain type	91PX052X
Guide bar type	140SDEA041
Guide bar length	350mm
The emission values as below according to EN 62841-1	
Sound pressure level LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Sound power level LwA	105.2 dB(A)
Uncertainty K	1.1 dB(A)
Guaranteed sound power level	108dB(A)
Vibration level	Main handle 3,9 m/s ² , Front handle 4,2 m/s ²
Uncertainty K	K=1.5 m/s ²
Oil type	Anti-wear hydraulic oil
Oil control	Automatic

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

- the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;

- the emissions value need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Recommendation for the operator to wear hearing protection.

5.TROUBLESHOOTING



Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problems	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source (e.g. generator) has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory cutting performance	Saw chain not tensioned properly	Tighten properly
	Blunt saw chain	Sharpen or replace the saw chain
Excessive vibration/noise	Saw chain is dull/damaged	Replace with a new one
	Bolts/nuts are loosen	Tighten bolts/nuts

6. DISPOSAL AND RECYCLING



The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you make sure that all parts have been delivered and the product operates properly. And then recycle the package.

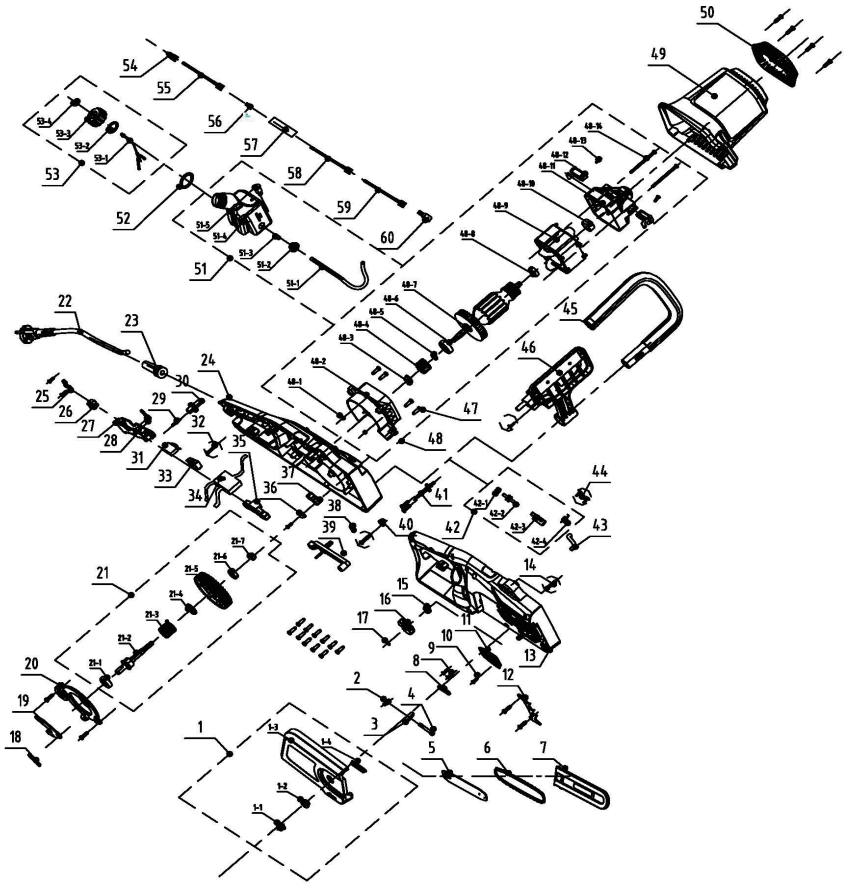
CAUTION! This product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

7.WARRANTY

- EN
1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS offers a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards.
 2. In the event of a problem or defect, always refer initially to your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
 3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
 4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
 5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and operating instructions.
 6. Warranty terms are applicable combined with our sales and delivery terms.
 7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS provided the product is properly packaged. Faulty goods sent directly to STERWINS by the consumer shall be processed only if the consumer has paid the shipping costs.
 8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

8.EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

EN



8.EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION
1	End cap assy	25	Pressing plate	48-8	Bearing
1-1	Nut	26	Terminal board	48-9	Stator
1-2	Axle sleeve	27	Switch button	48-10	Sleeve
1-3	End cap	28	Spring	48-11	Motor back bracket
1-4	Seal ring of end cap	29	Spring	48-12	Carbon brush & holder assy
2	Nut	30	Self-locking button	48-13	Screw
3	Gasket	31	Capacitor	48-14	Screw
4	Screw	32	Screw	49	Motor cover
5	Bar	33	Switch	50	Decoration cover
6	Chain	34	PCB	51	Oil tank assy
7	Bar sleeve	35	Rod	51-1	Oil tube
8	Seal ring	36	Pressing plate	51-2	Sealing ring
9	Screw	37	Fixing plate	51-3	Spring
10	Screw	38	Spring	51-4	Oil tank
11	Gasket	39	Switch rod assy	51-5	Valve
12	Buffer board	40	Gasket	52	Rubber pad
13	Right housing	41	Oil nozzle assy	53	Oil tank cap assy
14	Screw	42	Oil pump assy	53-1	Anti-lost ring
15	Spring	42-1	Turbine gear	53-2	Seal ring
16	Sprocket	42-2	Turbine	53-3	Oil tank cap
17	E-ring	42-3	Oil pump	53-4	Oil tank cap cover
18	Spring	42-4	Spring	54	Female terminal
19	Brake plate	43	Oil tube	55	Connection wire
20	Anti-dust cover	44	Screw	56	Copper strip
21	Output shaft assy	45	Front handle	57	Heat-shrinkable tube
21-1	Bearing	46	Chain brake	58	Connection wire
21-2	Output shaft	47	Screw	59	Connection wire
21-3	Brake torsion spring	48	Motor assy	58	Connection wire
21-4	Axle sleeve	48-1	Nut	60	male terminal
21-5	Output shaft gear	48-2	Wind deflector		
21-6	Bearing	48-3	Nut		
21-7	Nut	48-4	Motor gear		
22	Cable/plug	48-5	Gear sleeve		
23	Cable sleeve	48-6	Bearing		
24	Left housing	48-7	Rotor		

9.CE DECLARATION OF CONFORMITY

EN

**We:ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin - France**

Declares that the product detailed below:

Electric Chain Saw 2000W

Model:ECS2-35.3

Satisfies the requirement of the Council Directives:

The Machinery Directive 2006/42/EC

The EMC Directive 2014/30/EU

The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC,Annex V & 2005/88/EC,

Measured Sound Power Level: 105.23 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level: 108dB(A)

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

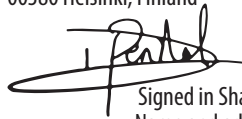
IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Notified body: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Number of notified body: 0598

Certificate no.: MD-192 Issue3



Signed in Shanghai 31/03/2022

Name and address of the person

(establish in the community)compiled the technical file:

Richie PERMAL

Supplier Quality Leader

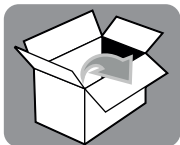
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – France

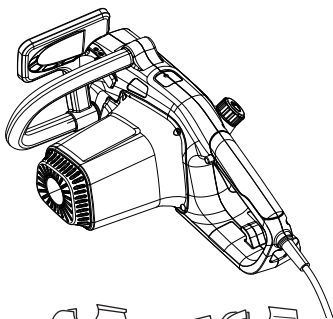
Serial No: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 19

随订单变



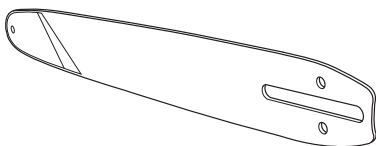
A x1



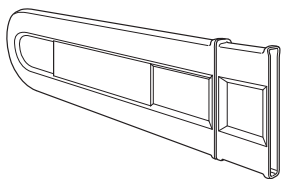
B x1



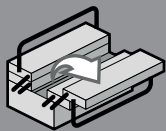
C x1



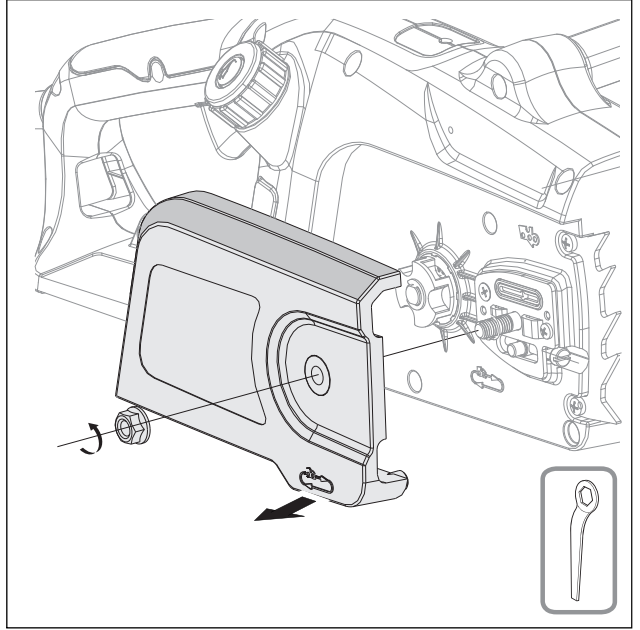
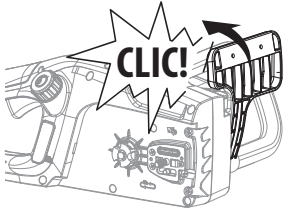
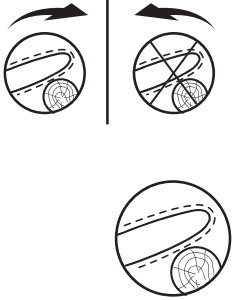
D x1



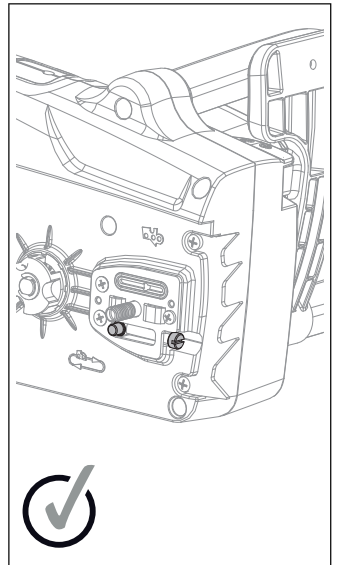
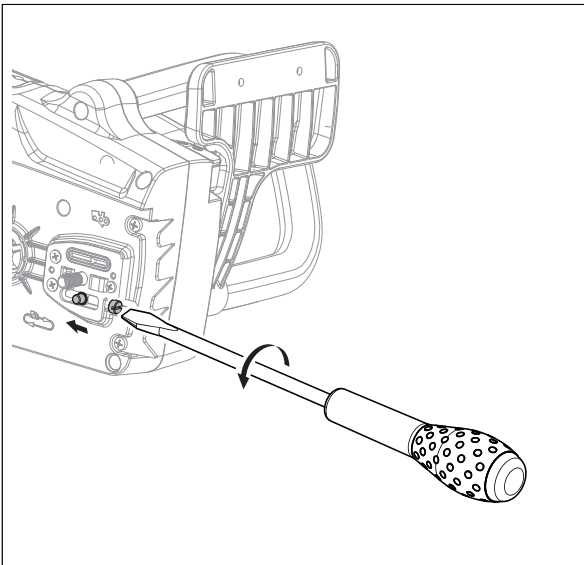
E x1



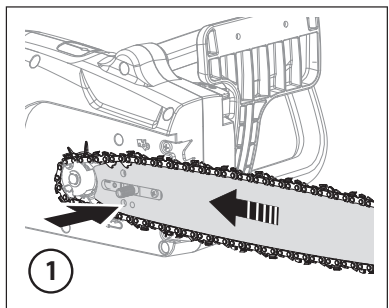
1



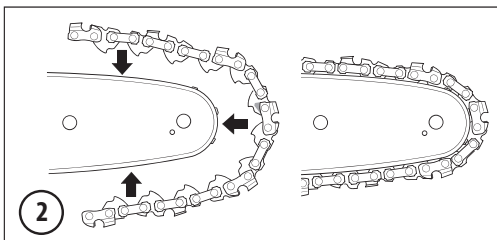
2



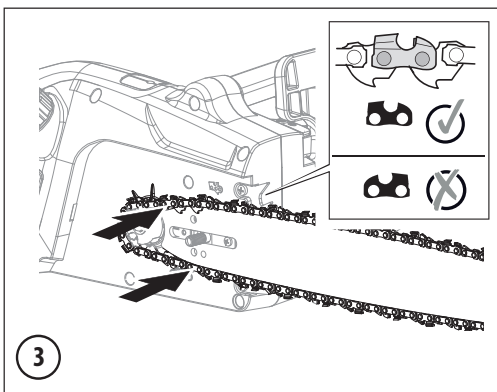
3



1

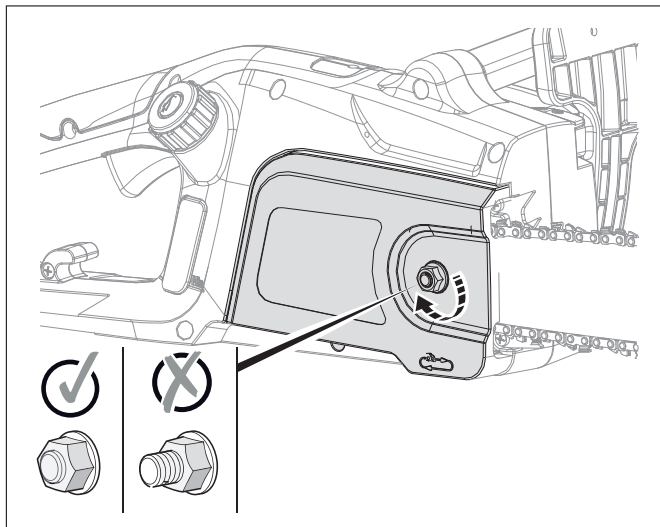
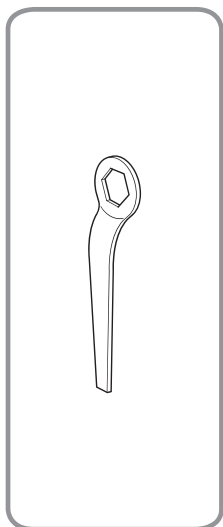


2

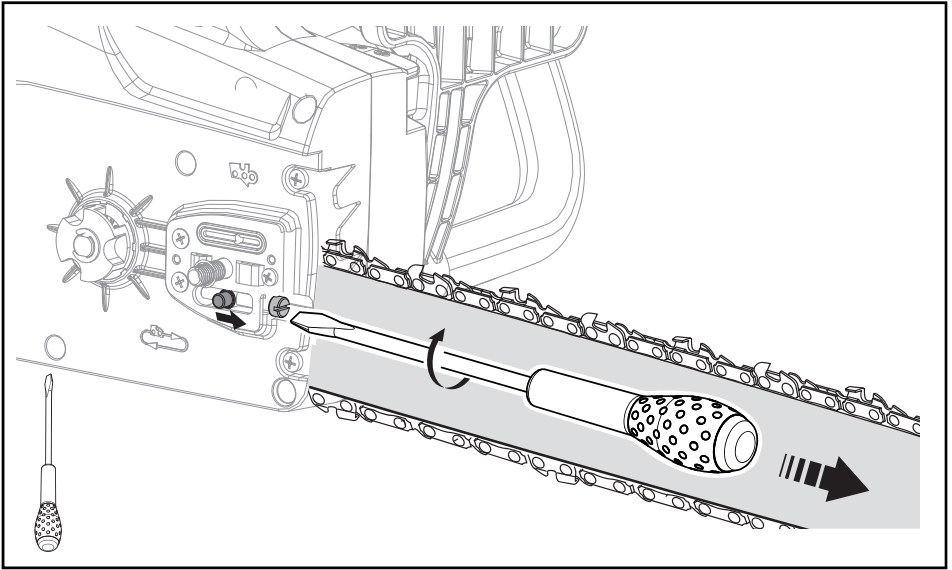


3

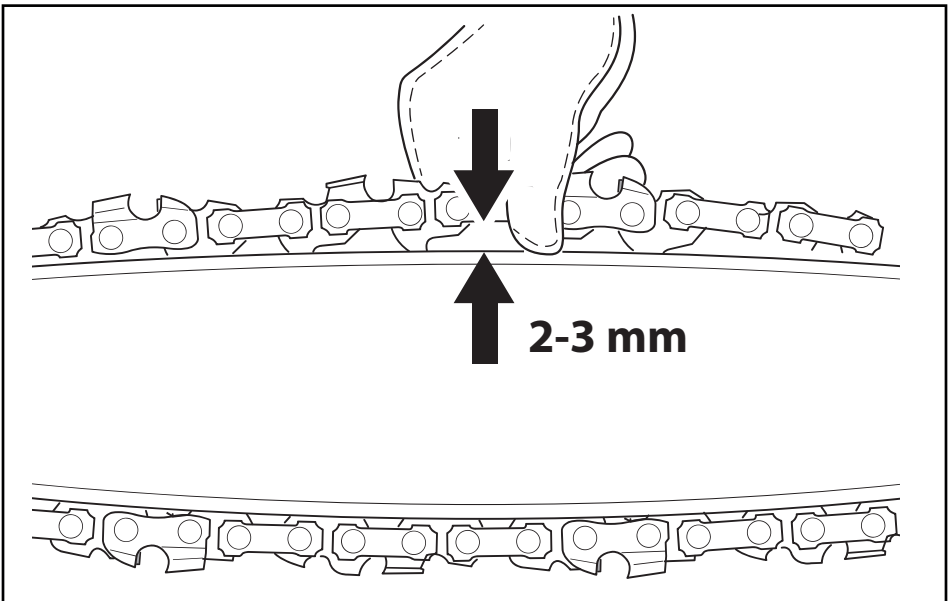
4



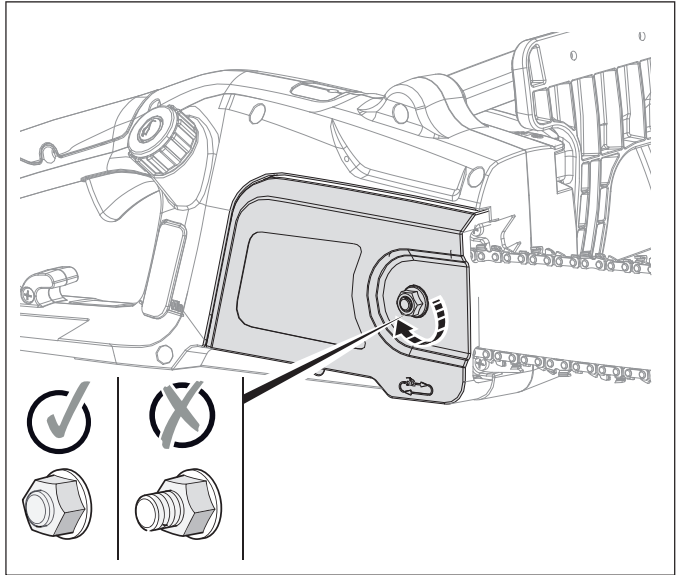
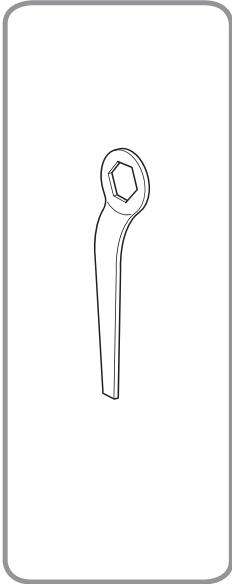
5



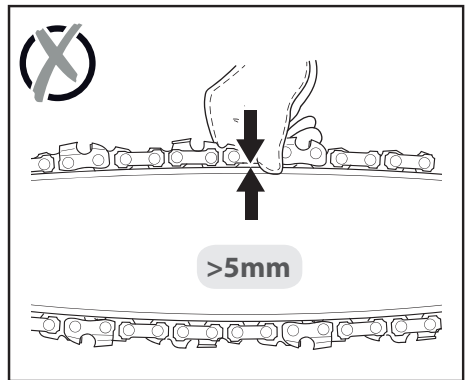
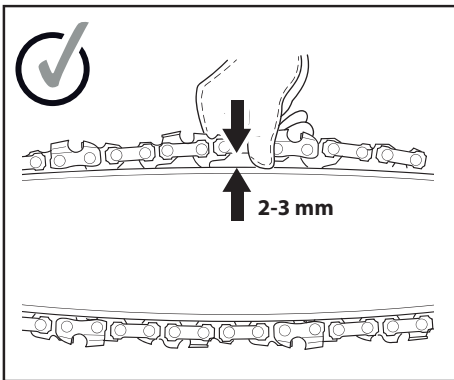
6



7



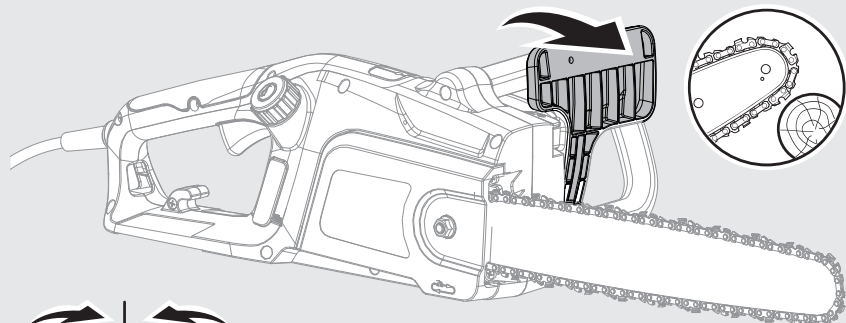
8



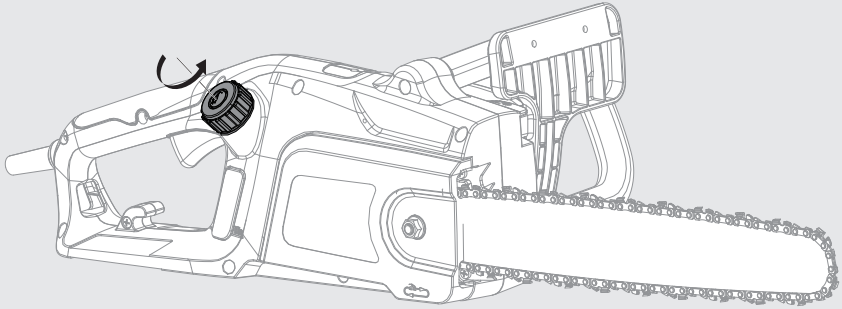
1



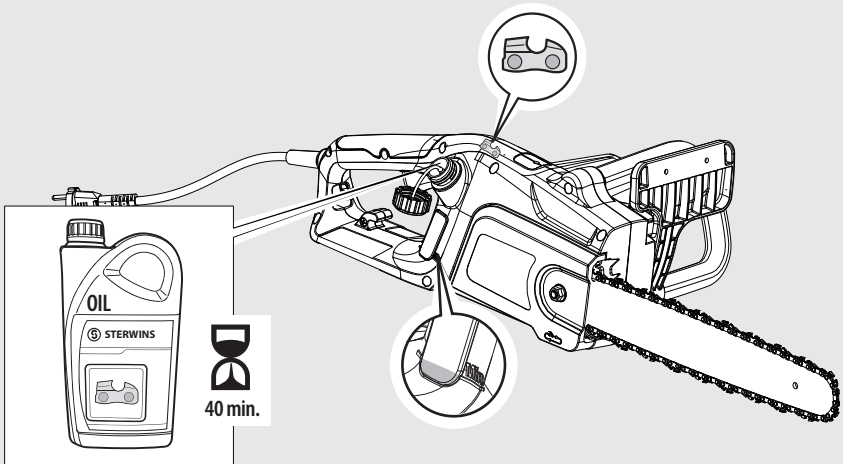
2



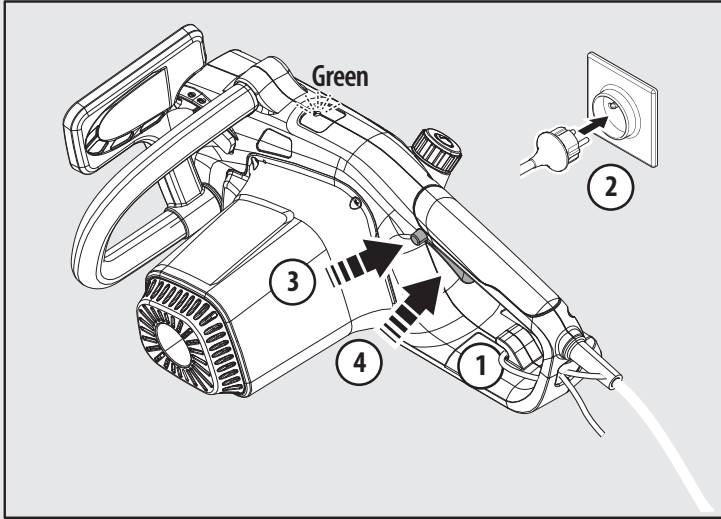
3



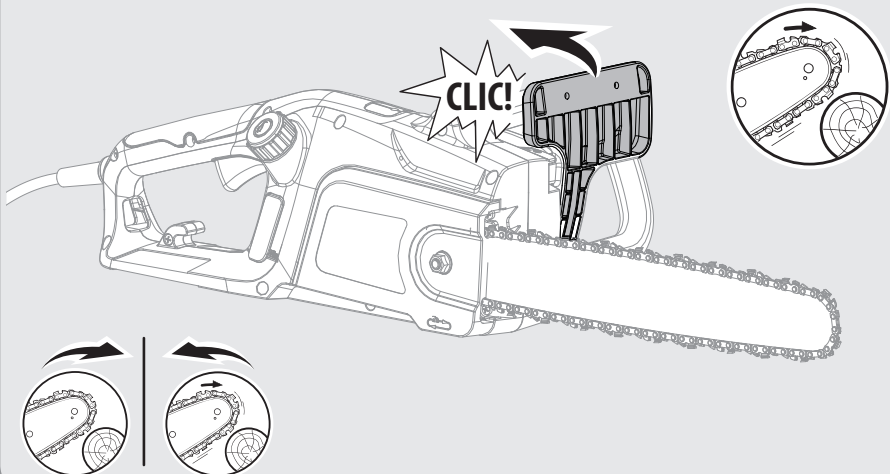
4

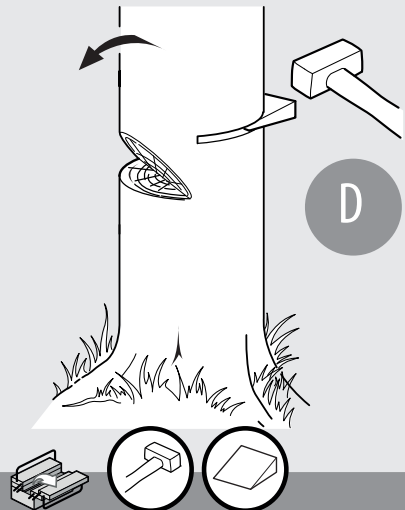
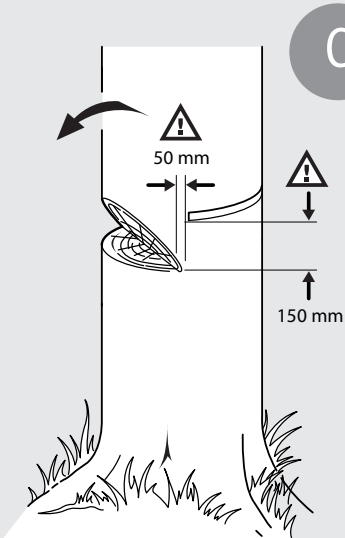
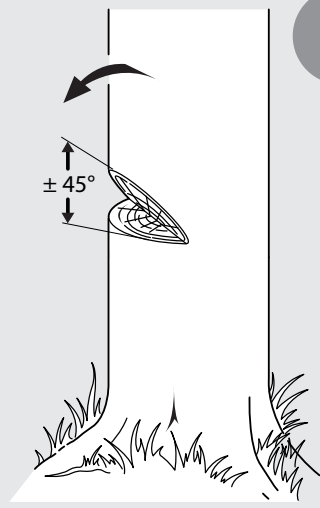
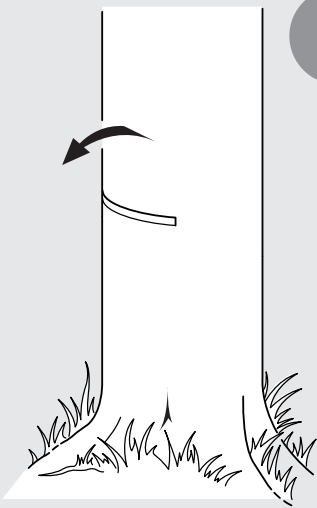


5



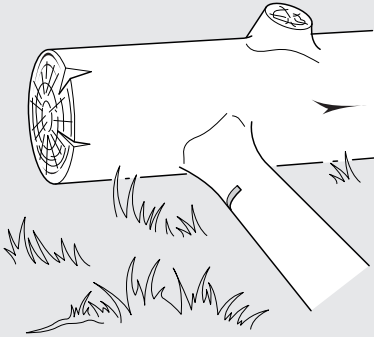
6



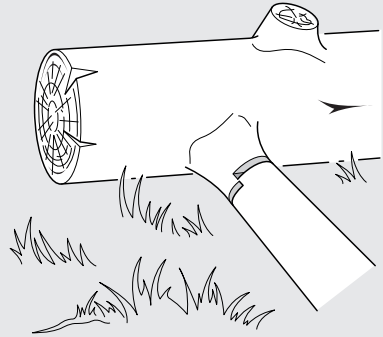


2

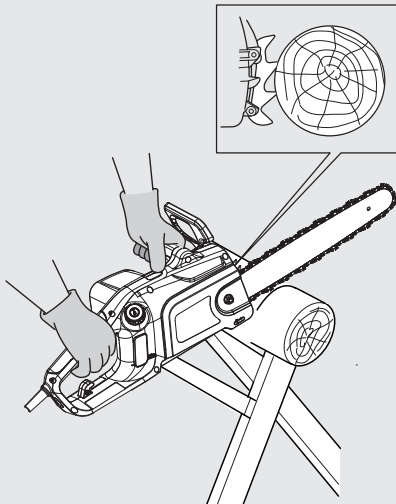
A



B



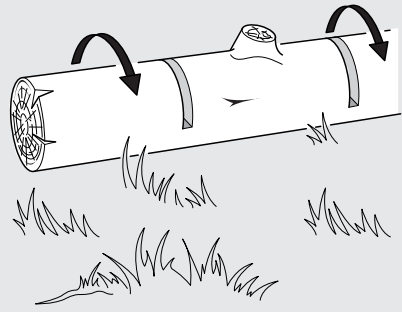
3



A



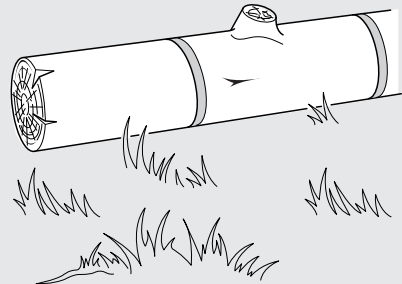
B



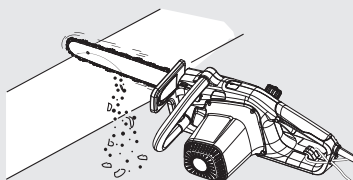
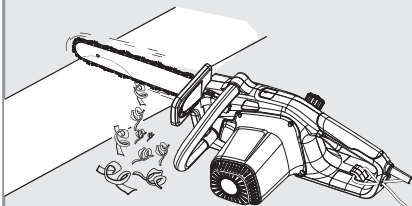
C



D



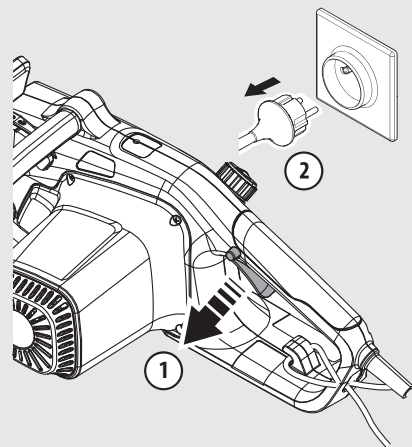
1



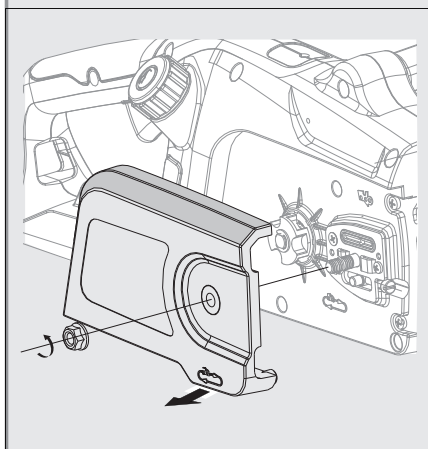
After sales



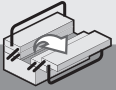
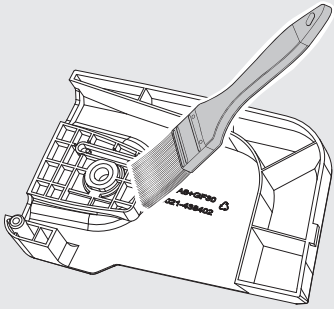
2.A



2.B



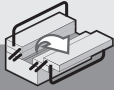
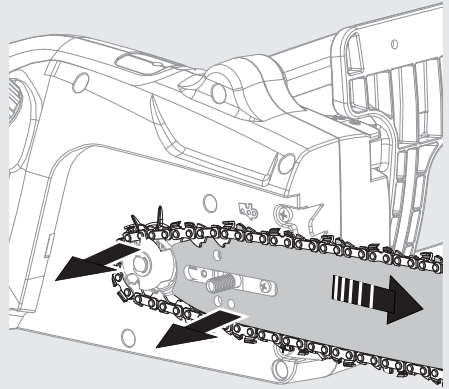
2.C



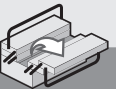
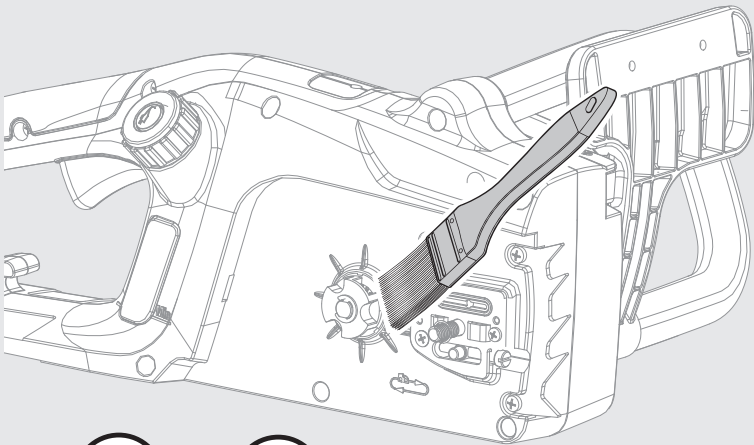
OR



2.D



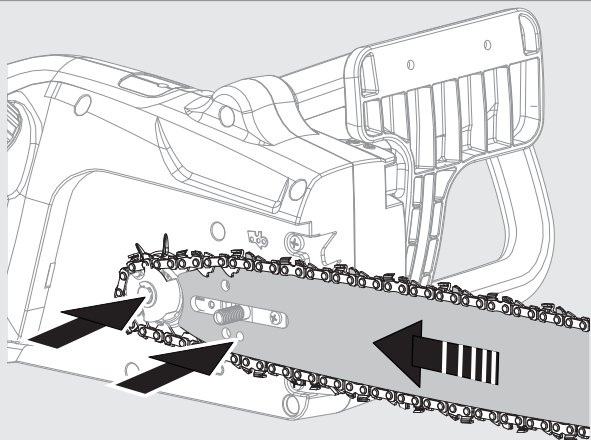
2.E



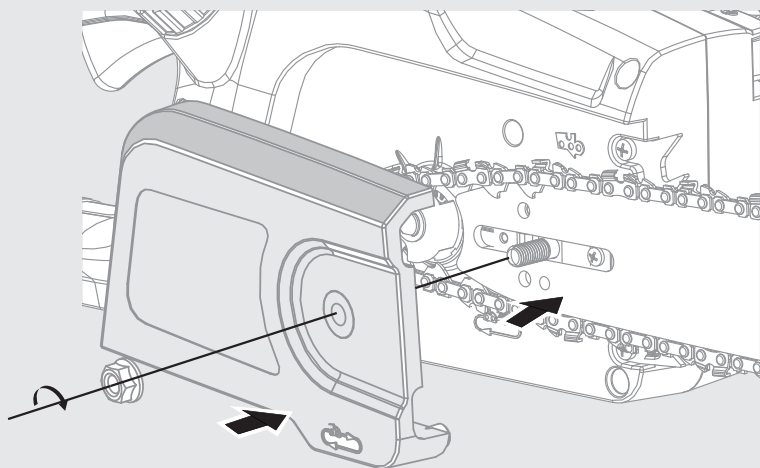
OR



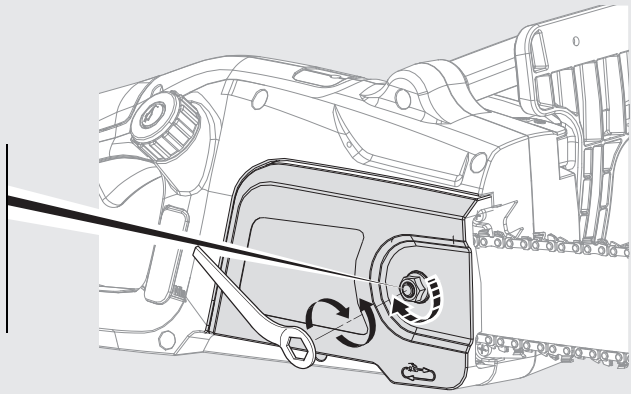
2.F



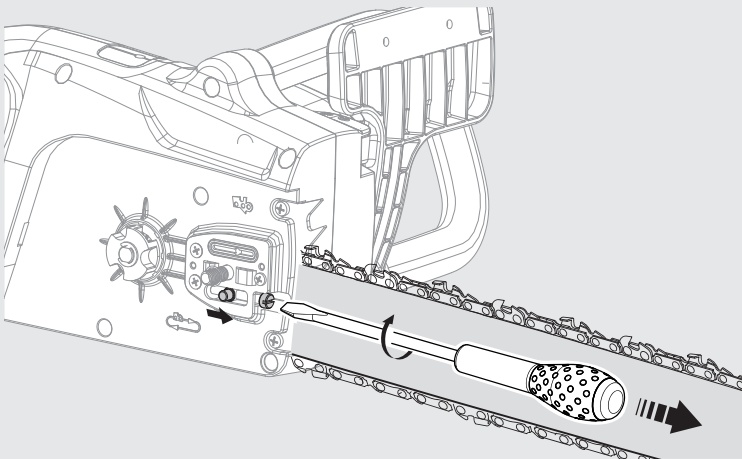
2.G



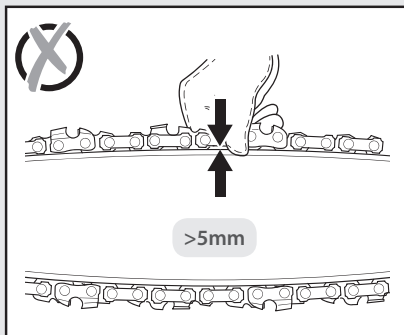
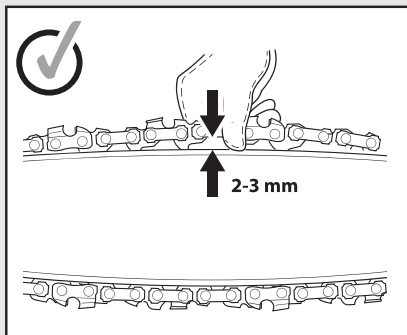
2.H



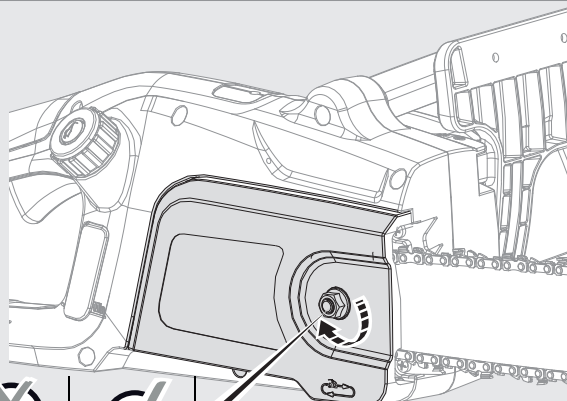
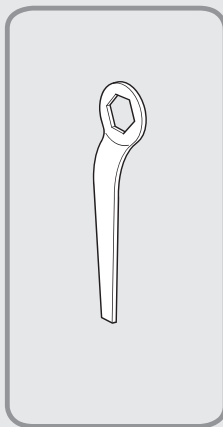
2.I



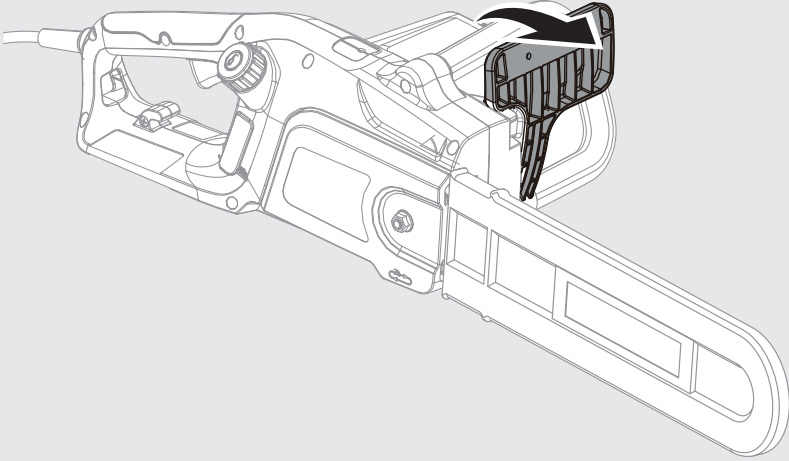
2.J



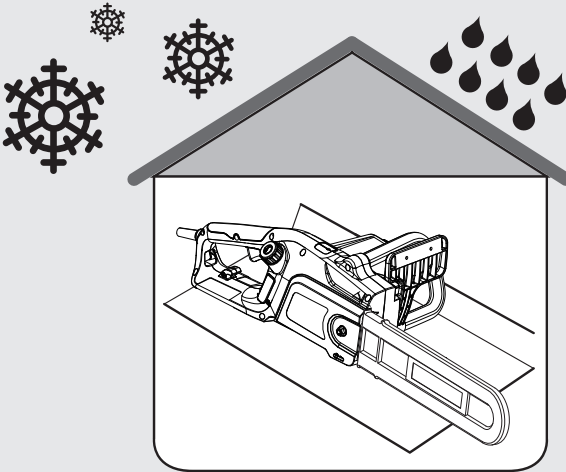
2.K



1



2





Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



N° de série / Serial No.:



* Garantie 3 ans/ 3-year guarantee

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS00001



Імпортёр: ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380
44 498 46 00.

Імпортёр приймає претензії від споживачів
щодо товару, а також проводить його
ремонт, технічне і гарантійне обслуговування
Виробник: ТОВ «Адео Сервісез С.А.», вул. Саді
Карно, CS 00001, 55790 Роншен, Франція.



Импортер/Продавец/Организация,
уполномоченная принимать претензии по
качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН
ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г.
Мытищи, Осташковское шоссе, д.1



Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A
Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways
Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97,
Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South
Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za



Импорртаушы / Сатушы / Қазақстан
Республикасында өнім сапасы бойынша
наразылықтарды қабылдайтын ұйым:
«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, 050000,
Қазақстан Республикасы, Алматы қ.,
Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО
6-қабат, 07-көне Импортер / Продавец /
Организация, принимающая претензии по
качеству продукции в Республике Казахстан:
ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000,
Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Қонаева,
д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

Сделано в Китае / Қытайда жасалғ / Made in China